HARDJOSOEMITRO. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.— Berlengganan tida dapet koerang-dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMHAJARAN D PINTA LEBIH DOELOE.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaen: Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

Raad van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

PEMBERITA.

Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala senang hati soeka menerima ocang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroch belas kasihan hendak memberi pertolongan oentoek kesangsara'an besar kerana terbakaran, dikampoeng Kaoeman Solo ketika tanggal 22-23 Juli 1912.

Bestuur B. O. Afd. Solo. President, SOSRONAGORO.

Pertimbangan.

dari hal mengoeatkan soekoe dalam kata rang jang terseboet diatas itoe. kata Melajoe.

terkarang oleh S. d. H. Dwidjaprawira di itoe. Ngambon.

Kalau kita membatja karangan itoe tentoe umat ragoelah kita akan memberi timbangan, karena pendapatan satoe-satoenja pembatja memberi ma'at dan ampoen. pengarang berlain-lain.

Maka soepaja kita dapat menimbang, karangan siapa jang haroes kita pakai, hendaklah kita menjelidiki dahoeloe keadaan pengarangnja. Maka sepandjang pendengaran Chabar baik bagai goeroe'. perdiaman hamba, hamba soedah melihat hamba demikian:

1. Padoeka Toean H. VON DEWALL, jang terlaloe lama, kira-kira soedah 40 tahoen kesekarang. Pada masa itoe (moelai mengarang sjarat terseboet) masih djarang orang mempeladjari bahasa Melajoe dengan sempoernanja; lagi poela tjara orang Melajoe berkata-kata pada zaman dahoeloe kala banjak jang berlainan dengan tjaranja orang Melajoe berkata-kata pada zaman sekarang. (Demikian djoega halnja bangsa Djawa, Soenda, Madoera d. l. l.) Oléh karena itoe sjarat tadi ta'bolch dipakai [ditoeroet] oléh orang se-

2. P. T. Dr. A. A. FOKKER itoe seorang bangsa Belanda lahir di Betawi. Maka bahasa Melajoe Betawi itoe djaoeh berbédaan dengan bahasa Melajoe Riau.

leloe djadi Aspirant Controleur ditanah Melajoe tiada seberapa lamanja, kira-kira ada djih Kweekeling dari f 20 sampai t 30. L2-11/2 tahoen. Kemoedian Padoeka itoe laloe verlof kenegeri Belanda. Maka disitoe Padiatas dalam "Leercursus in brieven."

Oléh sebab pendengaran [pendapatan] Padoeka itoe tentang toetoer katanja orang Melajoe sedjati beloem begitoe loeas, djadi karangannja djoega beloem begitoe sempoerna.

3. P. T. D. GERTH VAN WIJK moelai sih dalam berkelam kelam. mempeladjari bahasa Melajoe soedah beroemoer, tiada moelai dari masih moeda, djadi biar poen radjin bagaimana penjilidiknja, tentoe ta'akan sempoerna, karena koerang da-

sarnja. 4. P. T. H. C. KLINKERT itoe soedab diketaboei- orang banjak, bahwa kepandaiannja dalam bahasa Melajoe, jang teroetama

denboek]. di koerang loeas pendengarannja.

dengarkan dari orang Melajoe sedjati lain.

dempoean. Maka disitoe Padoeka itoe amat boleh diadi marika bisa menempoehnja. soeka beramah-ramahan dengan orang kampoeng. Oleh sebab itoe ta dapat tiada sempoernalah segala pendengarannja (pendapatannja) dari hal lagoe dan tjaranja orang kan karoenia mengadakan sekolahan boeat Melajoe sedjati berkata-kuta.

Waktoe Padoeka itoe hendak mengarang itoe barangkali sadja bisa. "Logat Melajoe" lebih dahoeloe mendapat idin dari K. Gouv. akan mengoendjoengi beberapa negeri Melajoe, jang bahasa pendoedoeknja terpandang baik, jaitoe ke Rian, ga, kebanjakan jang segan menambah pe-Melaka d. l. l. Maka oleh karena itoe ten- ngatahoean dan menadjamkan fikiran, setoelah pendengaran (pendapatan) Padoeka bab ini itoenja jang haroes difikirkan baitoe tentang lagoe dan tjaranja [toetoer ka- njak sekali, djadi hal beladjar dan mengoetanja] orang Melajoe berkata - kata melebihi sahakan diri sendiri saolah olah tidak ada pendapatannja Padoeka Toean-toean penga- tempo alias boten kober, bila tidak ditentoe-

Sekarang njatalah, bahwa Sjarat jang ha-Dalam Darmo-Kondo No. 99, jang terbit roes kita pakai jaitoe pendapatan Padoeka gadakan memenoehi pepatah lain ladahg lain pada 4 hari boelan September 1912 ada soea- Toean Prof. Ch. A. van Ophuijsen djoea, jang toe karangan berkepala "Dari hal mengoeat- tertoelis dalam kitab karangannja ("Makun soekoe dalam kata-kata Melajoe," jaitoe leische spraakkunst") pada moeka 35,36,37 at menempoeh itoe oedjian; tetapi jang bisa

> Demikianlah pertimbangan hamba! ini ada salah atau terhilafnja haraplah t. t.

> > Dari hamba, SASTRASOEBRATA. di Weltevreden.

mengarang sjarat mengocatkan sockoc kata socrat chabar Tjahaja Timocr dari sobat Melajoe dalam Tijdschrift voor I. Taal en kenalan hamba. Dalam Tj. T. No. 67 pada Volkenkunde deel VIII pag. 400 itoe soedah lembaran jang kadoea hamba batja soeatoe pekabaran baik bagai goeroe goeroe bakal kenaikan gadjih tentang permohonan toean toean goeroe di Djawa Timoer jang telah dihoendjoekkan kebawah doeli jang wadjib. Oleh sebab toean toean goeroe pembatja D. K. ini beloem tentoe membatja Tj. T. sebaiknja hamba koetip disini, agar terbatjanja boeat sekedar penghiboer hati, kamoedian hamba mengharap, moedah moedahan toean toean goeroe mengeraskan pendoa'an sigera kaboelnja ini pekabaran sebagai berikoet.

GADJIH GOEROE GOEROE. Chabarnja gadjih goeroe goeroe, Gouvernement telah bermaksoed hendak menaikkan, gadjih goeroe goeroe kl. I akan ditetapkan moelai da-Setelah Padoeka itoe keloear dari sekolah ri f 70 sampe f 150, gadjih hulponderwijzer moelai dari f 25 sampai f 45 dan gain dari pada jang terseboet itoe peratoeran lama akan dibangoenkan koembali, ja itoe doeka itoe laloe mengarang sjarat sebagai hulronderwijzer boleh memboeat examen goeroe kl. II kalau diangkat beroleh gadjih moelai dari f 45 sampai f 75 Kweekeling derwijzer Bondowoso pergi ka Betawi mengjang tidak madjoe didalam tempo lima taoen, terpandang tidak terpake mendjadi goe- itoe djoega. roe. Apabila masanja hal ini berlakoe ma-

Djika ini chabar djadi njata, pada pendoega'an hamba, fihak goeroe tidak bakal bertereak setinggi langit dan berkeloeh kesah dari koerangnja gadjih dimana halaman soerat soerat chabar sebagai jang soedah soedah, sebab terbilang soedah setimbang

(moerwat Jv.) dengan soesah pajahnja. I. Boeat goeroe kl. I soedah poelang (poeperi hal mengertikan kata-kata [memboeat woor- lih Jv.) sebagai zaman poerbakala II. Boeat goeroe bantoe ada lebih pengharapan, 5. P. T. Dr. Mr. H. J. E. TENDELOO itoe sebab gadjihnja bakal naik f 5 dari pada jang lama tinggal ditanah Melajoe hanja jang soedah ini, barangkali marika madjoe dulam satoe tempat sadja, jaitze di Déli. Se- beladjar mengoesahakan dirinja didulam kebab itoe pengetahoeannja tentang bahasa pandaiannja dapat menempoeh oedjian goe-Melajoe hanja dalam satoe tempat djoega, dja- roe kl. II bakal berhak gadjih f 75 seboelan. Tentang ini hal sekali kali hambapoen 6. P. T. PROF. CH. A. VAN OPHUIJSEN tak akan menghina, bila marika hanja beitoe seorang bangsa Belanda lahir di Pelem- ladjar dengan sendirinja, agaknja amat goenting, hamba lekatkan pada baannja dobang. Padoeka itoe mempeladjari bahasa moestail dapat menempoehnja, sebab pada cument; pada hemat hamba, olih karena ga memang perloe biar merika itoe mengar-Melajoe sedjati semendjak dapat berkata-kata, pendoega'an hamba, hal oedjian goeroe kl. harganja sama lima cent, rasa hati hamba jaitoe dapat pengadjaran dari baboenja, ser- Il MISTI bersama'an dengan oedjian jang TAK MENGAPA, misti bisa djalan. Tetapi ta sehari-hari senantiasa dapat mendengar- pengabisan didalam Kweekschool, pada hal doegaan hamba ini djadi keliroe, sebab pa marika beloem pernah berkenalan (tjandoek da harinja Senen siang, ini document diki-Ketika Padoeka itoe masih berpangkat lawoeng Jv.) dengan pengadjaran didalam rim kembali olih appas-post rada hamba

Lain perkara bila oedjian itoe tidak disa-

Menoeroet sebagaimana lazimnja bangsa kita ini apabila soedah liwat oemoer, artinja stedah beranak bini dan beroemah tangkan sebagai anak sekolah adanja.

Tetapi dari sebab djembar-djembaring djabilalangnja, bolih djadi banjak amat jang bermaksoed [sanggoep] mengoesahakan diri boeloeloes, barang kali ja toesdji sadja.

III. Boeat Kweekeling menghantjoerkan Maka djika kiranja pertimbungan hamba hatilah rasanja, sebab didalam tempo lima tahoen djika tidak madjoe, terpandang tidak bolih djadi goeroe, djadi artinja bakal dipetjatkan dari djabatannja. Barang kiranja ini rentjana dilakoekan, njata sekali jang K. G. tidak bersifat adil, sebab memboenoeh hambanja jang tidak dosa. Didalam kota dengan mata sendiri, adalah beberapa orang Baroe baroe ini hamba dapat pindjaman Kweekeling jang soedah tiga kali menempoeh oedjian goeroe bantoe, tak dapat loeloes djoen; setengahnja ada poela jang moepoes [mogok], tak berani masoek oedjian, narimo djadi Kweekeling selama hidoepnja; pada pertimbangan hamba, ia orang soedah merasa sekali jang tidak sanggoep [koewagang J.v.] mengasah sendjatanja djadi lebih tadjam. Pada hal oedjian goeroe bantoe itoe teretoeng tidak seberapa djaoeh bedanja dengan oedjian Kweekeling, hagaimana poelalah soesahnja apabila goeroe bantoe hendak menempoeh oedjian goeroe kl. 113 sepadankah agaknja dengan Kweekeling jang menempoeh oedjian goeroe bantoe? Bolih dipastikan berlipat ganda soesahnja.

Tetapi hamba ada amat pertjaja, lantaran dari kamoerahan dan kaadilan djoendjoengan kita K. G. kabaran jang koerang menjenangkan hati ini, tak dapat tiada bakal diobahnja, agar hambanja djangan sampai tertim-

pah bahaja tadi. Ini kabar baik Tj. T. No. 67 dan 69 telah membintjangkan, djadi bolih dikira-kirakan banjak benarnja; tiba-tiba pembantoe di Sitoebondo djoega mengabarkan pada D. K. No. 93, bahoea M. Karto Soedirdjo Hoofdonhadep Srip. K. T. D. V. O. oentoek oeroesaan

Tidak lain hamba harapkan, toean-toean goeroe djangan lepas menadahkan kadoea tangan arah kelangit sambil mengeraskan permohonan kepada Toehan, moedah-moedahan ini kabar baik sigera berboeah bagoes, loemajan oentoek menambah sedikit penghidoepan, agar djangan kita sedjawat dan bagaimana nanti Gouvernement melatenggelam kadalam laoetan oetang, lantaran tidak tjoekoep gadjihnja.

G. B.

N. V. Angkoe Redacteur! Ini karangan sasoenggoehnja soedah hamba masoekkan post pada malem Senen tanggal 2 ini boelan sebagaimana biasa orang mengirimkan document laksana jang soedah?. Tetapi dari sebab itoe waktoe setoedjoe hamba tak ada franco jang harga lima cent, kamoedian hamba boeboeh franconja kartoepost, hamba

ketjil soedah pernah tinggal di Padang Si- Kweekschool, toto lahirnja lo, bagaimana dengan soedah DIBOEKA, seraja berkata: Menoeroet titahnja toean Chefkantoor, document tidak bolih diboeboeh dengan franmakan dengan Kweekschool, wallahoe alam! conja kartoepost, misti diboeboeh franco jang atau djoendjoengan kita K. G. melimpah- harga lima cent, dan lagi tak bolih disertai socrat ANTERAN (SOROGAN), haroes demarika beladjar sebagai Normaar Curcus, ngan soerat sendiri baik kartoepost atau dengan socrat toetoepan."

Dari itoe, olih sebab hamba beloem begitoe faham djalannja document, soedilah kiranja Angkoe R. memberi sedikit nasehat, barang kali ada modeh baroe, pada hal jang soedahi tak'ada alangan socatoe djocapoen. (*)

(*) Soedah betoellah natschat chef postkantoor itoe.

Sarikat Dagang Islam.

Banjak orang beloem tahoe betoel bagaimana maksoed perkoempoelan itoe, jang satoe membilang akan tolak sekeras-kerasnja pada perboeatan kacem dan soemebarnja igama christen, jang lain bilangkan membentji bangsa T. H. dan ada lagi satoe penoelis Sodipo (?) di Warna - warta katanja akan roeboehkan Keraton Solo soepaja djadi republiek seperti negeri Tjina.

Tentoe! tidak heran kalau oetjapan kliroe itoe timboel dimana-mana pada orang" jang tidak tahoe soenggoeh-soenggoeh, terlebih-lebih pada orang jang ada mempoenjai kebentjian, karena tidak sidja dari tidak tahoe, tetapi djoega memang disengadja boesoekin nama S. D. I. biar lain orang toeroet membentji.

Sepandjang omongan beberapa leden S.D.I. maksoed perkoempoelan itoe tidak lain pertama kali karena dari keada'an bangsa kita jang ada kenjatahan bakal tinggal keblakang kalah segala apa sadja, dan temtoo tidak sempet menoenggoe pertoeloengan Gouvernement Blanda jang ada lambat sekali, kemoedian mendirikan perkoempoelan roekoenkan bangsanja dengan pakai nama Islam, karena dari ini orang Djawa akan sigera soeka toeroet menoendjang, sebab sebagian besar bangsa kita ada melakoekan dan soenggoeh berbakti igama itoe serta mengingat karena beberapa banjak perkoempoelan kita tidak satoe jang soenggoeh bisa roekoenkan ledennja, dan betoel dengan nama Islam itoe orang Djawa kentara sefakatnja ternjata pada riboean orang-orang jang sama masoek mendjadi lid en dari ini nanti kita betoel gampang akan bisa dapat apa jang ditoedjoenja baik mengoempoelkan wang goena keperloean kemadjoean kita seperti mendirikan sekolahan atau mengoempoelkan wang goena blandja anak-anak meneroeskan peladjarannja, baik bagaimana sekalipoen.

Betoel anch dan kliroe sekali pers Blanda baroe sekarang soeka mengatahoei soenggoeh-soenggoeh gerakan kita Djawa sesoedah S. D. I, lahir jang disangka bermaksoed diahat dan mengandoeng politiek, lebih teges bikin hiroe hara atau melawan : Gouvernement Blanda.

Sekarang kita akan mencenggoe kapan koekan betoel madjoekan kolonienja dengan setjoekoepnja jang mana hal itoe telah beberapa poeloeh tahoen disindiri dan dipoehoen oleh kita, sampai djadi kezemesannja dengan lakoe roepa-roepa akan mendapat kemaoeannja.

Boekankah sekarang ada lebih ternjata oetjapan kita ini dan haroeslah Gouvernement toeroeti tereak kita dengan membaiki hal onderwijs tidak sadja menetapi kecetaman koeadjiban biar dapat rajat jang setija karena dapat bales ketjintaan, tetapi djoeakan tidak menjimpang haloean jang baik dan kliroe mengarti sebab kebodohannja.

SODIPO NAMA PENGIIINA.

kat djadi mantri Inl. credietwezen di Ba- hoem apakah arti poeasa itoe. lapoelang (Tegal) R. Martosoehardjo, mantri idem di Limpoeng (Batang);

djadi idem di Pangkah [Tegal] M. Setjowardojo mantri idem di Watoekoempoel man Allah, jangmana firmannja:

(Pemalang);

djoeroetoelis wedono Bawang (Batang): djadi idem di Watoekoempoel M. Kromo-

diwirjo dioeroetoelis regent Pemalang; djadi djoeroetoelis wedono Bawang M. Setjohadiredjo djoeroetoelis ass. resident Batang;

diadi dioeroetoelis regent di Pemalang 1 di Pekalongan;

troleur Batang; M. Ismail djoeroetoelis controleur di Peka- i bolehnja soepaja diberikan apa jang diichlaslongan;

Soedjoko djoeroetoelis kantoor no. 2 di Pe- kos djalan enz. pergilah naik Hadji di Mek- telefoon, sigera datang di toe tempat akan pat diarah timoer koet kota Solo). Karena kalongan;

residentie kantoor di Pekalongan;

kalongan M. Soegardo djoeroetoelis ass. fakir miskin. Pada siapa jang pergi sembahwedono di Ampelguding;

pelgading M. Soemowardojo;

djadi djoeroetoelis ass. wedono Kedoengbanteng M. Mardono hulpschrijver di Soe- fatsal 2 jaitoe poessa boelan Ramelan. rodadi.

Anocgeraha. Diwartakan oleh P. B. begini. Dianoegerahkan bintang peroenggoe voor trouw en verdienste, pada Rahimin, In landsch rangeermeester bij den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang percenggoe voor trouw en verdienste, pada Djojodirono, Inlandsch conducteur bij den dienst der staats-

spoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang percenggoe voor trouw en verdienste pada Astrowidjojo I Inlandsch conducteur bij den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang percenggoe voor trouw en verdienste, pada Mas Atmodimedjo, Inlandsch conducteur bij den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang percenggoe voor trouw en verdienste, pada Ngaimin, Inlandsch wisselwachter bij den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Dianoegerahkan bintang percenggoe voor trouw en verdienste, pada Ekong, Inlandsch wisselwachter bij den dienst der staatsspoor-

wegen op Java.

Dianoegerahkan bintang percenggoe voor trouw en verdienste, pada Aham, Inlandsch wisselwachter bij den dienst der staatsspoorwegen op Java.

Akan disamboeng.

Hollandsche school oentoek Djawa dan Tjina. Menoeroet berita dalam Preanger Bode, maka di Betawi hendak didirikan sekolah Belanda oentoek anak Bjawa dan Tjina, menempati bekas sekolah Djawa dimana kampoeng Tjibadak pada djalanan Tegaltiga. Pemboekanja sekolah itoe telah ditentoekan moelai nanti pada tanggal 1 October jang akan datang ini. Adapoen jang mendjadi kepala sekolah itoe, ialah toean Bergsma, dahoeloe kepala sekolah di Heiraad (Friseland) dan Onderwijzernja ialah toean de Graaf dari Garoet.

Pensioen. Diberi pensioen kepada bekas deeling Bojolali 16 hari lamanja. Assistent Resident di Tegal.

Bahaja tram. Soerat chabar Bat. Nieuwsblad menerima telegram dari Cheribon, bah- ring'nja sebagaimana galibnja. wa telah kedjadian ada dimana station poean Boemipoetra kakinja kelanggar tram sahingga berloeka keras. Maka anak itoe lantas terbawa keroemah sakit Cheribon.

Pocasa bocian Ramcian. Oedjoednja maksoed kepala karangan hamba ini, sekedar menoendjoekkan ichwal pada ini masa, jbl. ini, soedahlah kedjadian disini ada pe- goedang kapoek di Batjem telah moelai beperobahan fikiran jang mengandoeng akan rangketjil bersetoriannja bangsa Tjina antara kerdja, djikalau kedoea boeah goedang terseberbagai-bagai djenis tjara oentoek menam- Djawa, awal moelainja begini: bah pengatahoean, baik pada ilmoe igama, biarpoen pada ilmoe achirat, hinggalah te- dengan does anak Djawa sama pendoedoek koeli jang menoeloeng sipembeli sahadja rang kaboet, tedoeh hoedjan, nampak poela dikampoeng Waroengmiri, lantaran perkara sehari dapat oepahan 1 atau 9 ketip; begibagai mata hamba dan soedah terasa poela jang amat ketjil. Maka kedoea fehak bapak toe djoega orang jang bekerdja dalam goekepada perasa'an hamba betapa dan bagi- anak jang bersetori itoe agak hendak mem- dang barangkali makin banjak pendapatanmana kaloeroesan dan kabenaran igama kami belah pada anaknja masing-masing hingga nja oeang oepahan, inilah koderat Toehan, islam jang mendjalani pepatah kepala ka- berganti moesoeh toea sama toea, tetapi rangan diatas terseboet.

Sepandjang pendapetan hamba, boekanja | Setelah itoe bapak dari fehak T. H. mehamba ada saorang oelama atau alim, me- ngadoe kepada kepala negeri dengan memlainkan saorang jang bebal, boekan jang di- bawa anaknja bilamana dipoekoel oleh orang maksoed mentjela atau berhati dengki pada Djawa hingga beroleh loeka parah. Kangbangsakce Djawa kaoem islam jang mendja- djeng toean Assistent Resident lantas oe- roen hoedjan, tetapi tanah ladang sebelah Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

lani poeasa dalam boelan Ramelan ini.

Banjaklah hangsa kita Djawa kacem islam anaknja itoe. sama mendjalani poeasa. Siddik, kata hamba, sebab tiadalah ia akan loepa akan fir- roengmiri adalah berpoeloeh-poeloeh ja be-

djadi idem di Limpoeng M. Soeprapto, akan mempoenjai Arkanil islam (Roekoen pada fehaknja masing-masing. lislam) lima fatsal jaini:

1. Sembahjang 5 waktoe.

3. Fitrah.

4. Zakat.

5. Pergi Hadji di Mekkah.

R. Prawirosoedirdjo djoeroetoelis kantoor no. hari malam pada tiap tiap waktoe, jaitoe: orang cavalerist itoe dikira moesoehnja T. H. Magril, Isa, Soeboek, Lohor dan Asar, fatsal pengadoe jang lantas dipoekoel dengan kedjadi djoeroetoelis kantoor no. I di Peka- 2 dan 3 pada tiap taoen boelan Rame- rojokan. Itoe waktoe mendjadi gadoeh se longan M. Joedowidigdo djoeroetoelis con-lan, fatsal 4 manakala waktoe, djika mem- dikit haibat; oentoeng politie dengan gagah poenjai, datang saorang fakir miskin ngedjadi djoeroetoelis ass. resident Batang mis, djangan disia sia atau ditolak seboleh pada T. H. jang gelap matanja itoe. djadi djoeroetoelis kantoor no. 2 di Pe- mesdjid itoelah tempat Hadji orang jang loeka, sama dimasoekkan roemah sakit. Mekkah satoe kali.

Koembali hamba balik haloean tentang mengehabarkan kepada kita.

Katahoeilah teean-toean, kehanjakan ham- itoe akan kita oelangi lagi. ba liat pada jang mendjalani poeasa, kebanjakan sambil ngemoet soesoer, dan djika kerandjang tiada berisi.

Jang mendjalani poeasa moesti mempoenjai hati kasabaran dari segala sasoeatoe lak sadja, apa bila soedah terang. seperti: Djangan sering soeka nesoe (doeko) djangan mempoenjai bati kainginan makau dan minoem sabeloemnja tempo boeko, dan djangan bekerdja berat sahingga mengloearkan kringet lebih dari kamoestiannja, pendek orang jang bisa mendjalani poeasa, orang jang berhati sabar dan pakerdjaannja ringan, seperti prijaji pensioenan tiada bakerdja, hanja jang difikir kapankah tanggal 3, perloenja hendak plesier teroes mampir di ontvanger boeat trimah pensioennja, kok enak? Sekalipoen mendjalani poessa sebagimana hamba oetjapkan, tetapi tida disertai fatsal ka I, mendjalani sembahjang 5 wektoe atau fatsal 3, 4 dan 5, sama sekali poeasa tida dianggepsah. Sebab roekoen islam 5 fatsal itoe moesti bersama sama adanja. Maka dari pada itoe, djika kita tida mendjalani sembahjang 5 wektoe boeat apa kita mendjalani poeasa dalem boelan Ramelan jang tida bertaedah soeatoe apapoen, melainkan peroetnja berasa laper.

SANTRI TANGGOENG. JONG MADIOENER.

SOERAKARTA.

Tedakan. Sebagaimana jang tempo hari dalam s. ch. ini telah kita chabarkannja, bahwa pada habis Bakdo, djoendjoengan kita Sri P. j. m. m. K. Soesoehoenan, hendak pergi bertjangkrama ke Pratjimohardjo (Paras) af-

Sindanglaoet adalah seorang anak peram- kini, hanja 13 hari sadjalah djoendjoengan kita itoe samajam di Pratjimohardjo, laloe tiap tiap sepikoel kotor harga f 10. - djikabertjangkrama ke Koetoredjo Residentie Kedoe. Akan tetapi berapa hari akan semajam tiap 100 dengan lebihan 25 bocah harga disana, orangpoen ta'dapat tahoe.

Perang ketjil. Ketika hari Selasa sore

lantas dapat dipisahkan oleh lain orang.

Pastilah toean-toean jang arif, djauhari Djawa jang poekoel anak Tiong Hoa itoe, sebelah octara di Madegondo (Grogol) soe-Chabar prijaji Pekalongan. Di ang- lagi bahri pembatja akhari akan soedah maf- dan pengadoe dititahnja mencendjoekkan dah banjak tanaman padi jang akan panen. roemah orang Djawa jang soedah poekoel

> Entah sebabnja pada sa'at itoe di Waratoes-ratoes orang bangsa Djawa dan Tjina Pada jang berigama islam., perloe sekali sama berhimpoen, seperti hendak membantoe

> Apa tjilaka, 2 orang cavalerist dari legioen M. N. jang tidak berdosa berdjalan dari we-2. Poessa dalam boelan Ramelan 30 hari. tun akan mengoelon, serta djalannja sampai di Samakan (koelon Waroengmiri), bersoea dengan orang Tiong Hoa jang poelang dari mengadoe pada kepala negeri dengan dihan-Adapoen fatsal 1, akan dilakoekan saban tar oleh 2 orang politie terseboet, maka 2 soedah dapat memisahkan dan menangkap

Kangdjeng toean Assistent Resident, Makan dengan kasoetjian hati, dan fatsal 5 joor, Luitenant Tjina den toean Commisdjadi djoeroetoelis controleur di Pekalongan koep, djanganlah ketjil hati, sebab dimana terdakwa sengadja meloekai orang dengan R. Ibnoesaleh Danoekoesoemo, hulpschrijver mana negeri diadakan Mesdjid. Naam! Di- poekoelan, dimasoekkan pendjara; doea

Sekarang menteri district Djebres sedang jang Djoemaat 40 kali tiap tiap hari Djoe-lasik membikin peperiksaan an k anak angdjadi djoeroetoelis ass. wedono di Am- maat, pahlanja sama dengan pergi Hadji di gauta Soetarsomoeljo, sebab sama terdakwa bikin benih onar terseboet. Begitoe orang malam orang jang mempoenjai dia telah

Perampok. Tadi malam djam poekoel soedah djam 4 sore sama soedah merokok, 1/2 3, dalam kota ini adalah ramai dipoedan djam 6 sedang matahari beloem silam koelnja orang tjanang dan tong tong tanda soedah sama hantem kromo boeko. Hal Apa perampok soedah menempoeh. Esoek hariinilah nama mendjalani poeasa dengan ini nja, baharoelah ada tersiar chabar bahoea akibatnja boleh dianggap sah? Neen, tidak! pendoedoek dikampoeng Mangkoeboemenlah Sama sekali tida. Dicepamakan ia mikoel jang ditempoehnja. Akan tetapi siapa namanja toean roemah dan betapa adanja penempoehan itoe, akan kita kaharkannja ke-

> Teboe terbakar. Ketika Selasa pada 10 boelan September ini pada waktoe malam, taneman teboe di onderneming Tjepper telah terbakar hingga abis 26 bouw koenoen chabarnja.

> Lagi ketika hari Saptoe 14/9 12 djam poekoel 7 petang taneman teboe onderneming Manishardjo djoega terbakar hingga abis ± 24 bouw.

Akan tetapi lantaran api apa terbakaran terseboet, orangpoen ta' dapat tace, sedang politie politie jang iboek tjari ketrangan, kini djoega beloem dapat.

Kehilangan doca ekor koeda lakitaki. Ketika pada malam hari Kemis 12-9-12 seorang pendoedoek desa di Batjem bernama Martoredjo telah kehilangan doea ekor koeda laki-laki terbawa oleh pendjahat; meskipoen pada wektoe ketahoean laloe poekoel kentong, tetapi sia-sia sahadja, sebab sampai ini hari beloem ketemoe, dan roepa roepanja kepala desa jang membawahkan diitoe desa soedah tiada mentjahari katerangan lagi. Marilah toean toean politie jang lam, soekalah kiranja menolong mentjahari katerangan didalam bawahnja, jang soepaja mendapat terima kasih oleh Kangdjeng parintah, adapoen adanja koeda jang hilang terseboet; jang seekor boeloenja merah; sedang jang seekor boeloe dawoek, badan koeroes, ada terlaloe tinggi, dan kedoea loetoet dimoeka ada bekas babak dari setrikel.

Ini hari (Saptoe 41/, 12) djam poekoel 9 Marga kapoek. Didalam boelan Auguspagi, djoendjoengan kita itoe soedah berang- tus 1912 didesa Batjem ada banjak orang kat dengan Premisoerinda dan segala pengi- desa dari sebelah selatan sama djoeal beras, tetapi pada dewasa ini hal beras soedah Tjoema sadja dalam pewarta jang tersiar banjak koerang, jang kebanjakan djoeal kapoek randoe, maka hanga kapoek terseboet lau roepa boeah jang soedah kering tiap 25 ct.

Moerah oeang. Pada dewasa ini 2 boeah boet moelai bekerdja, maka di Batjem ada Doea anak Tiong Hoa soedah bersetori banjak atau moerah oeang, sebab orang meskiaoen pada dewasa ini harga beras terlaloe naik tetapi roepa roepanja pendoedoek desa pada kanan kiri diitoe goedang, tiada koeatir kekoerangan makan.

Panen. Meskipoen telah lama tiada toe- 1 diilid harga f 0.70 lain onkos kirim

toesan 2 orang politie akan tangkap orang oetara pesanggrahan di Langenbardja, dan

Senantiasa berganti. Stoom jang di boest ambil sir pada fondement djembatan di Batjem didulam doea boelan ini senantiasa berganti ganti sahadja, maka hal pekerdja'an terpaksa herhenti, sebab menoenggoe djalannja setoom jang baharoe. _

Ditarockinja paal baharoe. Pada dewasa ini pada sepandjang djalan dari kota Soerakarta ke afdeeling dimana mana, telah ditaroekinja paul baharoe, jaitoe paul dari batoe dan diboeboeh voornam keradjaan dan angka jang menoendjoekkan djaoehnja djalan dari iboe kota.

Adjeg sadja. Kelemaren doeloe petang tatkala kita poelang dari pekerdjaan, tertjenganglah satelah sampai di roemah kita poenja familie terdapat soedah berpakaian dan di depan roemahnja telah tersiap seboeah andong oentoek pergian. Maka tanjalah kita kepadanja dan beroleh djawaban diadi dioeroetoelis controleur Batang R. diika mempoenjai harta tjoekoep boeat ong- saris politie jang terima warta onar dengan akan pergi ke Kedoeng belang (soeatoe temkah dan djika tidak mempoenjai harta tjoe- membikin oeroesan; Doea orang Tiong Hoa i pada tempat terseboet adalah beberapa bidang tanah jang di tanaminja semangka jang kini sedang berboean, antara mana sitoelah kita akan bisa dapat Hadji, sebab jorang cavalerist M. N. dan l anak T. H. jang adalah sebocah bocah semangka jang ramai dichabarkannja keliwat sangat besarnja sehingga barangsiapa jang lihat, tentoelah mendjadi heiran (sebesar gentong). Selain dari kebesarannja itoe, djoega pada socatoe mimpi di dalam tidoernja, bahoea boeah Tetapi lain orang mengchabarkan pada semangka jang besar itoe, adalah berisi emas. Bagaimana akibat melakoekan poeasa itoe? kita tidak demikian, maka lain hari warta i Dengan impian jang begitoe, terlahirlah kepada beberapa orang tetangganja, dan dengan sebenturan sadja tersiarlah soedah impian itoe di segenap kota Solo. Kamoedian herdiroes dan beratoes ratoes orang mengoendjoengi tempat itoe.

Pendekaja oleh rentjana familie terseboet kita mendjadi ikoet, satelah sampai ditegelan jang ditoedjoe, astaga! djeboel hanja gewoon sadja, katjoeali ada lebih koening sendiri dari pada boeah semangka jang lain. Djadinja dengan hal ini, hanjalah paribahasa Djawa "Oendaking warta" sadja, jang bero-

leh sadja lagi.

ADVERTENTIE.

Daja atoer banjak trima kasih kepada segala toean - toean, bangsawan dan sobat - sobat jang telah dateng menglajat saia poenja soedara R. M. H. Soerjo Soerarto. . jang meninggal doenia koctika hari Rebo tanggal 29 Pocasa Djimakir 1842.

SOERJOKOESOEMO

DENGEN SOEDARA.

DI SOERABAJA.

Diminta akan mendjadi GUEROE vakteekenen (menggambar pekerdjaan) dalam pekerdjaan menoekang kajoe dan satoe menoekang besi pada sekola terseboet diatas.

Barang siapa minta, haroes mempoenjai kepandaian jang semporna dalam hal menjamboeng dan mereka serta memboeat details dari pada rentjana jang sering kali dipergoenakan.

Jang hendak dipilih barang siapa telah mendjalani pekerdjaan diloear (praktijk) dan barang siapa dapat mengadjarkan pengatahoean itoe.

Gadji sehingga 100 roepijah seboelan.

Jang minta pekerdjaan itoe, hendaklah mengirimkan toeroenan certificaatnja kepada Directeur sekolah terseboet diatas. -101-

Sengadja didatangkannja.

Saja kasi bertaoe ini waktoe saja baharoe trima beberapa koeda sandelwood dan saboe werna² oelesnja, saperti:

Proempoeng sepasang jang tingginja 4,2 dari sandel; hitem, merah, djragem, dawoek dan lain lagi.

Ini semoea koeda boleh dipriksa dan ditjoba di saja poenja roemah BALAPAN. telefoon No. 148.

H. AUGUST VAN DRR HEIJDE. --81-

BOEKOE KITAP PEKIH

djilid 1 sampe 3

KOMEDI DANGSOE

DAN

SOENGLAP TIONG HOA

The Winson Company Troupe of

Conjures and Acrobats

HARI REBO 18 SEPTEMBER 1912

Moelai main

di dalem loods Gambar Idoop di Aloon-aloon Solo.

SABEN MALEM MAIN DOEWA KALI

MAIN NO. 1 POEKOEL 7.

MAIN No. 2 POEKOEL 9.30.

Iuie Komidie soeda kesohor en soeda maen die Roeliling negeri en belon taoe dateng die poelo Djawa nautie kasie roepa-roepa pertoendjoekan njang bagoes dan heran en bikin senang pada penonton.

Inie komedie ada djoembla 20 orang Tionghoa njang pandee-pandee nantie toeroet maen en djoega maen die Solo tjoema boeat sedikit hari sadja.

Die Singapore, Poelo Pinang dan laen' negeri inie komedie soedah dapet banjak poedjian.

HARGA TEMPAT:

1e RANG f 2.— 2e ,, , , 1.—

Se RANG f 0.50 4e " " 0.25

Anak-anak dibawah oemoer 10 taoen, bajar separo harga di 1e, 2e en 3e rang.

-115-

W. H. KEMPFF.

Solo Djebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jang telah tersoehoer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantic Djiwa Arnhem. Assurantie tebakaran jang paling besar. Ardjoeno. Assurantie ketjilakaan De Nieuwe eerste Nederlandsch. Assu- 92 rantie simpen ocang De Nederlansche spaarkas. dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini anggoer sengadja didjocal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang banjak.

Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan

babi panggang.

Siapa soeka boleh dapat berlangganan makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam 1 dan malam djam 8. oeang lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga samlangganan tjoema 135 seboelan. Segala ma- pe f 3,50 cent perpotong lain oncost kikanan tanggoeng baik dan moesti enak rim, dan selamanja ada sedia saroeng', kain rasanja.

segula roepa barang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat.

Toean W. H. KEMPFF.

-116-

BANGSA BOEMIPOETRA!!!

Ditjari diselocroch Hindia bangsa priboemi boeat djadi AGENT goena toeloeng meringankan pekerdjaännja perhimpoenan tani Boemipoetra:

"KRIDO-MARDI-KISMO"

di Bandoeng, dengan diberi hasil 21/2 PERSEN dari pendapetannja Keterangan hal pekerdjaannja itoe agent' bolch tanjakan kepa-Directie "Krido-Mardi-Kismo" di BANDOENG.

Maka jang djadi Bestuurnja:

Administrateur

- R. Moeso, Landbouwkundige w. d. Directeur
- R. Moehamad Achja Commissaris*
- R. Roem, Inl. Arts Teloekbetoeng R. Tirtoredjo Mantri kadaster
- M. II. Moehamad Joenoes, Naib
- M. Oesman, dagang.

JANG BERTANDA DI BAWAH INI

sanggoep akan kasih pengadjaran bahasa Belanda atawa lain' peladjaran seperti: itoeng dan lain'nja.

Adapoen bajarannja diatoer sampai rendah angsal didapat orang jang soeka heladjar sampai tjoekoep. Siapa soeka boleh bitjara diroemah saia, dikampoeng DJEBRES sebelah roemahnja toean W. H. KEMPFF.

Saja toean A. H. WITTE, goeroe pada sekolah Blanda angka I.

DJOJOWIRJONO.

Balik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f 1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot) atau toempal merah, masih bole di batik pandjang, kain kepala atau Slendang batik Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit' doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

> Pembeli lebih dari f 25 .- roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DIOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co. Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Si-

ansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein ian lain-lain.

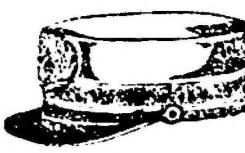
Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moeruh sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi 93 her aksiken sendiri.

Toko Tjan Kok Dhaij



TJOJOEDAN SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar' dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoca soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji di Soerakarta semoea soedalı kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedalı pernah pesen barang - barang pada kita belsem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia toean-toean lekas minta kita poenja prijecourant baroe, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadjoean.

J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

500	Horlogie bocat njonjah	à	f	18.—tot 90.—		Horlogie boeat toean-toean	à f 8tot	65,
TE S	strik horlogie Sautoirs	,	,	40, ,240		", ", njonjah [‡]	,, ,, 8 ,,	15
	Strik horlogie	,	,	20 , 30		Beker [Kedho]	,, ,,12 ,, 5	20. —
==	Sautoirs		,	44 ,120		Bestekken :	,,,8,,	23.—
∞	Rante Horlogie	77		32.— .140.—		Salade bestekken	,,,12,,	18.—
	Medaljon Colliers	,		7 , 34	ak.	Mainan anak [ramelaars]	,,, 3,,	
- 23	Colliers		,	8.50 , 35.—	ber	Gelangan tangan	,, ,, 1,,	12
14	Leontines	,		7 15	50	Potlood	,, ,, 2,,	
*===	Peniti broches		20	5120	a	Kantjing kraug	,, ,, 0.60 ,,	
毫	Peniti broches Gelang tangan		,	45150	ਛ	Kraag ophouders	,, ,, 2.—	
2	Tjintjin Anting-anting Creolen			3 ,, 60			,, ,, 2.25 ,, 9	20.
員	Anting-anting Creolen			2.25 ,, 14			,,, 5,	
30	Kantjing krang	"	"	10 ,, 12	~		,, ,, 2 ,,	
ह्य	Peniti Kabaja			12.60 ,,300		Tempat sroetee dan cigaret		
8	Kantjing krang Peniti Kabaja Kantjing manchet			30 ,, 40		Tjantelan dan gelangan koentji		

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel 1 65.— Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

W.F.HILLERSTRÖM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

-91-

HILLERSTRÖM

"EDITION-MATATANI"

Bandoeng. Baroe diterbitkan oleh "EDITION-

MATATANI" boekoe ringkessan, serta pencentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormal J. H. SEELIG & ZOON. -69-

WOORDENBOEK "EAST ASIA",

Kapada toean-toean toko! tertanggoeng lama, saja barep soeka dateng Advertentie dagangan.
ber aksiken sendiri. 13 Advertentie dagangan.

pakerdjaän djadi tempat tinggal di kantoor post minta berlangganan soerat kabar DARMO KONDO boeat lamanja 3 boelan boeat lamanja 1 tahoen 1 tahoen pormulier postwissel postkwitantie. TANDA TANGAN N. B. Boenochlah jang tida perloe.								
	N. B. Boenochlah jang tida pertoe.	TANDA TANGAN	i	harga f 4,50	kantoor post	tempat tinggal di	pakerdjaän djadi	in ang octioning tangan mountain int sala neritaina

Toko Horlogi!

FIRMA NAM HIEN

di Pasar-Djohar Semarang.

Baroe trima conossement dengen rembours I factuur Pa-roepa Horlogi perak, double, nickel, wadja, rante perak, doble, peniti, Juliana dari perak kaloeng dan mainan horlogi matjem-matjem model jang paling baroe serta soedah dapet poedjan s. k. Melajoe diharep Tjiong Liatwi Losiansing Toean-toean dan Njonja-njo-njo-njonja. Apabila hendak pake horlogi djangan loepa pesen pada ini firma ditanggoeng djalannja sampe baik.

Horlodi pake wekker dan waktoe glap bisa. Horlogi djalan 8 hari perak ketjil Ingkel Kas plant Kembang perak idem idem idem Heda perak idem Blakang sepeng model baroe ketjil F. Garante wadja djalan bagoes Patent pares pinggir soeasa perak Ketjil mila perak Doble Besar idem Dobl ketjil idem Wadja djalan 8 hari ketjil sekali idem Patent London Swes model dublekas nickel Tipis seperti etje dari nickel idem Jubeda patent Lodon doble Pinggir soewasa perak ketjil djalan 8 hari perak doubblekas idem idem 8 " wadja enkel kas 8 " nickel enkel kas idem patent London perak enkel kas idem Cornometro Inggris perak idem idem Wadja jang paling tipis seperti entje enkel kas idem Pinggir socasa idem Amerikan watch compani nickel idem Wies angker nickel idem Patent London nickel idem Beste nickel idem Patent compani besar nickel Dan horlogi doubbel kas ketjil perak sampe perak dan nickel sampo dari wadia Mainan horlogi dari harga f 0.50 sampe Kaloeng doble enperak ,, ,, 1.50 ,, Mainan tempat ocang mas Dan djooal segala berkakas Horlogi mencenggoe pesenan kaloe didjocal lagi dapet harga lebih morah. NAM HIN

Sedia BOEKOE GADE

		BESA	RDA	LN	KF	Te	Ш	4		_
isi	400	katja	arga	•	•	•	•	•	_	5.—
11	200	<i>u</i>	u	•	•	•	•	•		2.50
7	100	11		•_	•		•	•	11	15.0
Tol	ko N.	V. Drul	kerij	В.	0.	T	ojo	eds	n	2010.

REPARATIEWINKEL DIANA.

telah diboeka soeatoe reparantiewinkel; di sitoe ada sedia boeat djoeal roepa band fiets locar dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas dan pakai tanggoengan,

Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon. A. RIJBORZ.

Kondo goenting. Darmo di ರೆ H Boeat FRANCO DRUKWERK

MOESTADJAB MOEDJARAB.



Lim Eng Tjiang-Padang

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN. Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, socdah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Socrat-Socrat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali diceroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan kaloe sakit pinggang dan cerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telingu.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe.

Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di

kening dan dibelakang leher. Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) a f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost' kirim. Boleh dapat beli pada:

LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co. Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

p em em ch Ses எயதல்லில் வாக்காகும் புக்கிகின் ற்படியும் வக்காகக்காக்குவ வின்று வகு எந்ப(வேவத், கருவிழவிராவவி ஏயைநைக்க man managament an ammynymuter ginn

ल क्वीले क ज़ बे ब्लाके की. Kecentoengannja 3º/o didermakan pada per koempoelan B. O. SOLO.

Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5.--Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin _" 3,50 Dunlop.

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan bocat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa rocpa.

HAREP SOEKA DATENG.

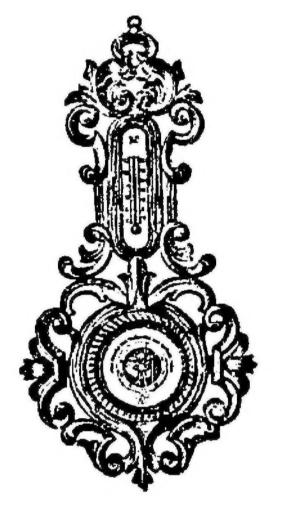
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

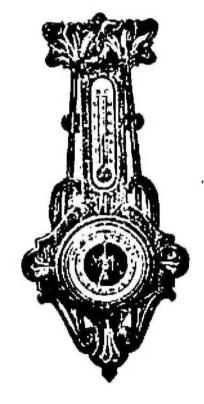
doeloe Apotheek Machielse.

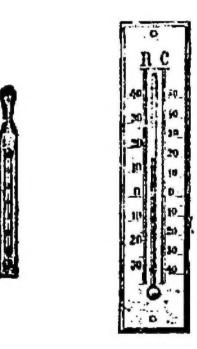
Lodjiwetan

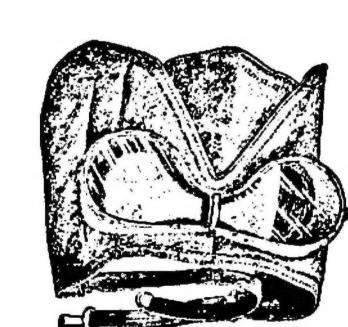
Telefoon No. 6.

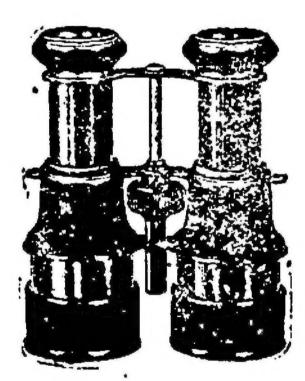
Soerakarta











BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat nack montor. Rante katja pako veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.

Katja kyker boeat lihat besar. Thermometer dan barometer roepah semoeah sediah.

MOERAH.

Boleh dapet beli

BOEKOE STATUTEN

V. DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim. Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 boekoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo.

Kecentoengannja 3º/o didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

Boekoe Kasboek

Besar dan ketjil besar tanggoeng . Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

WEDOSATIO BOEKOE

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang• Karanganja almarhoem

R. NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. 1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0.90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo-

RAAD VAN BEHEER'S

வத்துவியுளை

தி சிற ஆன்று ஒன்று இது வுர

H. M. sen (eff)

ு Ωது H. A. பிருமு

त न्या राज स्था मुक्ता मा का कर कार gy m m en क्षा वह क्षेत्र ही (क्षा भ ध्रीक्षामा भ्रामा का 🔻 ् ॥ भू ज व का R. M. mg q an es an m x m m m, · Mi en en en en es

แก่พูผู้ญาเพียุปหูนา வளவில்: வ. அரளப்சயற **சிறுவேற்யையூர்வளு: வி. சிசு** விக்கவைவறிவீரியின்பவயிழ urffenn mydd nhundi mei mi

หายินที่ ละ ถูก ปาย โล้ย กาม ปาย ปาย

man man that and green and

பாவுளையே அறிப்பில் N. V. DRUKKERIJ அவிறுளைய, நிறையுள்ள, 1 படு வாயியிய முடைய வற்பு ம்கை: 80. 2 படிக் தேய்ய கிழைத்தி, காறு பு

நேலைத்கொள்குவ அறு திய ரக்கி க்கி க்கி வி வெய்ய ஐ வி வை ஒறு தியையை உள்ளுள்ள வை வை குகியும் இ வதுள்ள அறிது விறு விறையை வரியார் வரியாள்கள் இல்லையில் இறு வாவில்லர் வகவ்வர்கள் வடிய வர்கள் வடிய விறு

Homen Brief grow Bolenen & அவக்கி 10 ஆக்காவக்கும ஆர் 60: செல் வலி வவியதியதி emen Zamen zalemi ez altiging springe and Symite

Il y By Bo wh .

ய ஆ இயின் D. K. no. 106 வயலின் வய் டியியியியியுவியின் விறு மாயிலு ஆயி (யேய்ய யயும்) (மாய் பி பெய்ற வடிய விய விய வியில் இன்ற வியில் இன்ற வியில் இன்ற வியில் விய கையூழியி) கடியாகளு, பியாழுயூகி வூழயவரி ஐவீனபியின்றவரு, கு வலயிழுயில் வருக்குவை இக்கமாக கடியா கடியாகளு. கூறியையை ஆறியினி கு க்கு வாய்கள்கள் இது வில இவ கை கிய வில வி வது விலகு நகிகையில் கின் வில்கிய வில்கிய வில்கிய வில்கிய வில்கிய வில் மோனுக்கு வரு விரையும் விரையும் வுக்கிய விருவை விருக்கு விரி விறு விரிய விருவில் விருவியில் விருவியியில் விருவியில் விருவியில் விருவியில் விருவியில் விருவி बिष्णकाष्य प्राप्ता मार्गा हा मार्ग हा का द्वार में में में ஐயஆயுள்ளு எய்யு வாய்கள் இத்த விறியின் விறியில் வ

mendadan. progreppestum, meunitigalingumunit gunumunitatiggenial mennyangua daningumunan angum.

மூன்கியத்தில் விறி ஜகிக்கியின்ன குழுக்கமை! வளுகுகு விகுக்கு வை இது விக்கு விக்கு விறியில் வ பயாதாயுள் சம்ய முயுறுவி மூலியிய எத்தபடியத்து விரையியில் விரையை கடியின்று என்று வரும் வரும் வுரியி து ஆறையாளிய சுவளுயாற்று வடை எவனு வ^கிறுவறு வைறுள்ள வுறையும் வுறையும் முற்று முறியிறு வயை வுறு வுறியிற்று வ ஆயு அலுள் வதுவிறுயும்பாலிய ஆரியி நிரியி நிலுவ அயைவனர் திவியின் அது ய முமிகியிரும்

கிவிலியாய்கிய அவறுக்கு வியாய் 1888 வயற்ற வியாவர்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள் கிறிய வியாவர்கள்கள்கள்கள் விவரிய வியாவர்கள்கள்கள்கள்கள்கள்

ந்து அனை அவதி ஓர்கள் அவர்கள் அவர்கள் விரியி விரியில் விறியில் ஒரு ப்படி ஒரு விறை ஒர்கள் ஒரு விறி (இரு ச நூளி: யயளுக்கு பில்கி ஜங்கியின் ஐயூயையுள்ளான மாயுலி: ஐவை சுறுவு மூயிலுயியையோலு வயில் வியான் மூ ளுயுள்ளன வுலில் வகய்ய சன சிறீற்ற து கடமலைய யழுயினு வய வுறு வரு வர்விறு வருவிற்று வருவில் இவரு வருவிறு இவரின் வருவில் இவரின் இவர வள்ளியலின்ற அறைவியயன்றிய நின்னை முறுவுவின்றியில் வில்வறுவர்கள்ளில் வில்வையை வில்வியையை வில்வியையை வில்வியையைய யை குகு பிய அயற்று நாகு நாயர் வடி வயயை சுதி பிறி ஆங்கு பிறிவை நில கூகியிறியில் வயவர்கள் நான் சுவியார் வரிய வரிய மாயி ள்ளுக்கு வகையிற்ற வர் வரு வருக்கு வருக ன்னயு நாயு நிலுகையது வகுவாயை யாயூ வின் சாயாய் வையில் வைவுக்கு விரை விக்குகை நான்று யியுகுறவற்றியையாகதியிய அதுபியிய் மூலிவடியின்ற கவியையுன் பிரியறவ அழி இயியையையிறு பயியியையைக்குப் முக்கும் முன்ற வ

னவ்பயங்குவிறிப்புகளுக்கு வகு விறவர் விறவர் விறவர்கள் விறையின் விறவர்கள் விறவர்கள் விறவர்கள் விறவர்கள் விறவர்கள் வரி ஐவ்வடியின்னையுக்கு வய்களை வரையையாக வரையையின் இரையுக்கு வரு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கைய

வி ஐய்வடியின்களியுவியுவியுவைகள் சுன்றுக்கின் குகிய வய சிறகு. ஆன்ற

พื้นของเลาเลาใจเมื่อในของในเมา ยาเลเมียกทางกายยูกในโ กายนโย ายนู โญเกินการผู้ก็มีกา ซูที่อเมียกอกมู ยายการเมเญาก (กู้ยม วรับมูญ ของเม ஐயூவ்யையை கைவயய்கள் அயக்கு வர்கள்கள் வருக்கையாள்கள் வருக்கையாக வருக்கள் (injangers) ய வகிகள்கள் வயையையியுவர்களை இவியா

โลทโญก็สณิพิทสเพณมูปการทางพูฟู ลูบกุปแรงกางเมาพุษยุปกปณปณา ปการพัญพื้นทุกทพางปมเพล็ที่สา பீனதயயைவுக்குயுள்ளுயுக்கு வருக்கு வருக

พจะเมียงเกิดเห็นที่ที่ เมเนาจานนึกซึ่ง เมเนา พบุกคุนเกูกกิทา ทูทีลเปิด การ เรา เดนเป็นกายเดิม ใก้ทายเนิดเมเนาปละมีทางในกลาย นาเมิยุเน

ஐக்கு வள்ளது வள்ளது. முத்துள்ள ஆயிரைவேறு வழயை அமும்பி (4) பிகாவை வக்காவகிய வக்காவிகிய வக்காவிக்கு வைவை அளின்யை அதியையில் வயு (onderwijs in het algemeen). இயை யாவர்களை விருவியில் இருவியில் இருவியில் இரியில் இ வெடியானம், வயனிவயின்னையைக்கும் வரவையையூர்களும் வூரையை இயறு கும்

யக்குக்கு மா ஆக்கை அனகு ஆரியி வின்ற உயார்கள் வாள் சிதியா , சிரக்கு விகி ஆகி குள்ளன கூ विका ह्या भी हा न्या जा जा जा जा हा बाद्या अवस् ह्या सह वि

வுக்கிறுவேவுக்கியத் சுமைத்துவி வந்தாவ வர்கள் வர்கள் அறியில் வர்கள் வர்கள்

வத்தியின்கள் வகும் வகும் சிகிக்காக்கள் இவின் Hoofd Redacteur.

Commissie voor de Volkslectuur. யுக்கிழியுள் D. K. No 106. குவிறுகள்குகிறனுகைவையை வறுள்

அவ்வான தாவியின் நாவாய் கான்ற கான் พมพูพกาท พางทราชาตาม การการ การ เมณาแมงสมาจาราชาตามสมาจากเมลาย มสมารณ ทางสมาชาตามสมาชาตาม สพายาสมุทยพิกิสลนา กลุงแนนทา พามลาปลายา โดยงมณามาแนโกยงแลมุ สมามยามมาใหาาญค้าสามกาศผู้มีนั้นโ พณิเพษาญาสัมาทารูกัน (าเหตุที่กับทลา) เมินก็ผู้มีม (มอกมาณ) (เมากริกายู กับมู่เกิน) ผู้กาสมานูพุทธานาม รู พูก์ที่(ถือมายามขามขามพัฒนายองแนโกง กลิกิผิกินโตกโกฉมาพๆกินโกเพตกูโ (ถึงพีทุพมถูกมายามยิญผมิกษา สามาเก็บเกล้า เหลา เลื่อง เล่า เลือง พู้มีถูก พูเติมเล่น มาญี่กับสม เกาะโลก เมื่อกลาดการเมื่อเล่น เกามผมานักเลา เมมูทา ราณเพล่นรถ (แบ วิธีพายายุ เกาะ กูทุกษายุ ผิงม

มีกับเ: สูกเป้า

สมเทาที่การที่ กามสามาการ สามสามาการการทางกายเมาการเมาผู้หนึ่งกากมี เมามากาย (กายเมาการเมาการเมาการเมาการการกา ப்பியிய மியத்து மூன் வின்ற வர்கள் வின்ற வி กล้างทางอุณีผู้มูกุมกูกใช้กฎษายุญกัน สณสน(กันบาณน่อง ภูมาหนามพูกกณิณ สามผู้ผลาวพูพุทานูกานเก็น เมื่อในเก็น กานโดย หนึ่ง เมื่อใน เม้า เมื่อใน เม้า เมื่อใน เมื่ குக்குள் வெள்ள வாகு விற்று விற்று வாள்ள வுறிய வுறு விற்று ஐற்குக்கையாய்க்கு ஐற்குக்கையாய் விற்கிய வின்கையில் வின்குக்கு விக்குக்கு விக்குக்கு விக்குக்கு வின்குக்கு வின்குக்கள் வின்குக்கு வின்குக்க்கு வின்குக்கு வின்கு வின்குக்கு வின்குக்கு வின்குக்கு வின்குக்கு வின்குக்கு வின்குக்கு வின்குக்கு வின்கு வின்கு வின்கு வின்கு வின்கு வின்கு வின்குக்கு வின்குக்கு வின்குக்கு வின்குக்கு வின்குக்கு வின்கு வின்குக்கு வின்கு கினக்கினதலியி வகுயூய்யாறு மன்ற குற்றக்கும். விவகுர் குறுக்கையாறாகிரு குறுக்கை கிலையி வலக்கையூயின் தவிழியை கிலையூரு கொல்று வ மையாள்கள்கள் அயக்கள் ஆடி வி. வளக்கள்கள்கள் ந்தையூ, காவில் விறுவன்கள், குதல் வயதியய்கள் இவிறையில் வகுவிறு முத்த ยกษัพเพารพเกิดหะ พลาเมินอื่อเมาที่ สมาผิวเพนเกิญกานาเมินกานาแนง และเมาะ ผมเกินเกิดเลามานาเมินเพื่อเมื่อเมื่อเมานาเมินเพิ่มเกิน ப்பி வெயிய்யூல் வயுவையிலு விர். உற்ற வழையையாக விரை வியியிய, வையில் வெயக்க வயுவாகு வ

பியின்ற இரு வயல் (படி இது திரியைய் வழிறு ஆன் வண்ணி வுரி வுரியாய் வின் விரி விரியில் விரியியில் விரியில் விரியியில் விரியில் விரி มีการโทศในเลา เกลีอนเป็นกายเลา) ทุมมิณิ ลินทูนน_์ คมกัญเกินานิสามณาทยนก์ มูนนาทูมณา รูมมีเกินามเนิน และเกิดเมา (คน) นั้น เป็น เกิดเมานั้นและ กับมณินูน เกิดเมานั้น เกิดเมาน கியாளது வியி ந்து நாய் நாய் நாய் நாய் நாய்கள் நாய்கள் மான நாய்கள் வியி விறு நாழ்கள் நிரு நாய்கள் இன் நிரு நாயி இவர்கள் நிரு நாய்கள் நாய்கள் நாய்கள் நாய்கள் நாய்கள் நாய்கள் நிரு நாய்கள் நிரு நாய்கள் நிரு நாய்கள் நிரு நாய்கள் க்ஷைவையிலுக்கி கவியின்றியின்றியின்றிய விறுக்கு விருக்கியின்ற พูพาพิญพเต็มโนเลเห็นทรูสันเต็มหาม เพื่อเกิดเลเลนาสนาว สถาลิเกิดเมื่อหลิพมูกเลิมเมื่อสามากามผู้ถึมาเมือนหากกับผู้ถิพ யறுறுவர்பி எதுவை எவெயூல்ல ஆய் _{இரு}ளி, வற்கு, எள்ளுயியாற்பயையியையூர் கொயூர் காயயுள்ளயுக்கும் நின்கமா வயியுக்கும் வடையில் இன்ற வடையில் இரு விறு வர்கள் மூறையத் 35 வுவு

ខាត់ពមាកម្មខិត្តិសិ

भा की स्त्री व क्ष्म की अ us um an in us

யடித்திய D. K. no. 106 இது சு மாயாழ் வு வாயிர் வான அயி எனியு இ தி பு வின் தி (கறு காரியு பு வியியு ய മുധ്യപ്പെടിയവുമിചാലസിവട്ടുക്ക് മിക് வஜன்ள் அவி யாவ் பயறு வசு எழுவி யவாகு பிரை விறு வய ` எல்ல உயவாகு விறி ลา (กลนเพลียนากมุญเมียนาก) (สถเลน முய்வக்காள விவிவிவியியியியின் து குறி வழுளமாவத்தத்துக்கையற்று வக ann vala and and any any energy and grant grant สณาเลมูสิการกรูกมีสถายมูลิการ

ஆன் வகியாயாய்கள் வாழ்குள் மூன்று முறையில் வகுகள் வகுகள் வகுகள் முறையில் வகுகள் வகுகள் வகுகள் வகுகள் வகுகள் வகுகள்

11 தொயி: கண் விழுக்கிக்கும், யாய்க்கு டி, வாக்காவர்களும் கொக்க கயிவ பிகியுற்றாகம், விக்கு விக்குவர் கயில்

வடையையாகவ், எமவின்களையாயுள்ள நூயா ஆயி கமைவளயைக்கு கொள்ளுள்ளை விற்கு குறிக்கும் கமையில் நியியைக்கி நியியைக்கு குறிக்கும் नित्य नेशाका माण्या विद्या (ஸ். வ்ய ப்பாயூட் பியாழுவிய மாழுவி வய விறிய கடைய வுறையும் வடிய கயை ஜன்சயூ? யதுள்ளுகிக்கு

llen ou getarn fffor me ff ff chall

Hert Britanianisten: wor:

யைகள்ளுள்ளது வையார், வையையின் வகையையில் துரையில் வுடியைத்

m kin ki en VII.

(mm)

வே கொற்ற வ பி வி க ம ஆய் யா பி ஐ ப யார் கு எய்வ வராவர் வ வி வி வீ ரா ஐ

ी स्था कु की स्था जस्तु तिमिस्था का स्था कथा कुणानुस्था जस्त

" org main um .

" พ.พ.ซี ซาพามา"

ி வாக்ரா கது சிக்கு மூக்கு வூசு கண்கள் கூறி மாகிராக குறியில் நடியின் கண்கி [m ณิเกาะมูง แนง การ : การ แบบ เกา การ ขนาง รายายัง มี การ มาการ แบบ แบบ เมื่อน เม ள்ளுயுள்ள கொகுலு! கிளக்காள சாளுக்கு நி. மூடு காவராவிரும். கயல்களு கிறு கைவ வெளுவரிறு வரை காவிறு குவக்காயிற்ற க मा कर का हा था का का का का का का का का का लिय पुत्रमाधिमानकामान्य स्थित मान्य स्थित स्था मा शुका मुग्न भी को भी का कर प्रमा भी का भी भी की พบานเลเมียง กานเกลสามามลายเล กากุ่ากลามการกามการกายการกายเลามา กานเล็ก กานเลกาให้ พบ สมาเมลา การกาย (การเลา

> கள்குகள்களும் வுறு வளி சிறியது भूं म्यूर्य बता उभी सा भ्या स्टी हो सी स्या बेश्ट हा सा गा स्या नभा रा तता वर्ष का पुरस्का अस्तु व्ह सामा गाँ भी स्था सु க்^{து} வ ஆயுமாய்யூரிக்கி இன்று முரியாயியாயூ? இவ்பு வழுவையில் வின்று வின்று வின்று நான்று நான்று வின்று க்கிறவன் கிறுவன் கிறுவன் கிறுவன் குறியின் திறையின் கிறிய விறுவன் கிறுவன் கிறுவன் குறிய குறிய கிறுவன் கிறுவன் கிறிய கிறுவன் கிற வி வகமான-ந்திது செக்கிய வுவக்கமாலு வி

> யை ஆய்யதயிலாறுக்கு தியில் இரு வற்று விகிறியு விகிறியு விகும் இன்கள்கள் ஆயாக்கள்கள் வது வகுறிய வது இவர்கள் வழக்கி வக்குவைக் ஆளருவிக்குள்வக்க தீகியுள் செய்யூ வள்ளையின்ன அயைக்கு நி. மூ வது ஆம் ஆகும் ஆர்களு வ வ ஆ யிரு ஆயுற்கிற வாளுயியியியாளவர் ஐக்கில் வீக்கில் வுகியுவையூதிறைக் கையிற்ற முயிற்ற விரையியையின் விரையின் விரும் து ர்கழிப் தி வரு மாதிராக ஒறு மற்கு ஆ ซอลซียาและเกมุกและเม็กสนุ่งกล่า พลิกายุการแกทยิกพีลมกลูมาสม พ

ตามีที่ที่ผู้สมุทางคูงแบบเล่น และ เกา เมียง และ เกา เมื่อใก้เกา เมื่อใก้ เกา เมื่อเมื่อเมื่อเมื่อเมื่อเมื่อเมื่ กลุกณะ และอยู่และการและ ยูแลานและเลย และเปลาในการการและ เลี้ยา เมื่อเลย และการและ เลี้ยา เมนามัย สารเรา เมนามัย யி, வகிகுள்கியது விகையுர்கள் அனைகளை மன்ன விகையான வர்கள் ₁₁ அளவு தவிலிக்கவு முக்காவ பா மாயா பாள் தி தி கு அதிக்கான மாயாக வில் வால் விறுவரை வேறுவரை வருக்கு வரிக்கு வரிக்கு வருக்கு வருக்கு வருக்கு விறில் கொக்கி பியிழ்ப் அறு முறையில் இழைக்கிய முற்று வுறையின் இன்று விறையில்

ம் எம்பள கள்ளுள்ளன அன்று பிது ஆயயது. கிக்யுள்ளு குள்ளிறுகைய முறுள்கியி? de Gewagen men man man man le man le man gan gen en autom na man man en en en வின்னது கூல். பெய்தின்னத்பதார்கள் வக்கும் விக்கும் விக்கு வுட்சியு வயத்து வயில் நடியாத்து நடியாத்து நடியாகிய சுற்று வயிக்கு நடியாகிய நடியாகிய நடியாகிய நடியாகிய நடியாகிய อายุเลนเกม พ. ซอม ประกับหูมู แก่ เม. ม เมม พมาม พ. พ. 10 ปกายว แบบ การปลุ่ม เมนา เมมิน म्मालकु स्थाल ने तुन से करे कुर्ति का ना भूग भूदित् । तोसी बड़ा स्थाला स्थास स्थान कहा का ना हुता से स्था மையெய்யியாய் பாறு நிலுக்கு காள் காள்கள்கள் முறையில் மான் முன்ற குறையில் கான முன்ற வில் குறையின் வில் வில் வில் வை ஆண்று விறையின் விறையின் விலையில் 1907, வகிலியிலிலிலில் விறையில தில்ய மாகு வெயி குடியுக்கு வான்று கி. வ வின்னனன்ற வணியிய வெய்ய வையாக விலிவ சென்ற ஆய்கா வயிறியின் வக்ற குழும்பின் வி. வவை வியிழு வேய ஆர் குழிவலி का की का का का ना अ ह जब बहा सा जी बहु कु

மியூரிய அழுறுறி உயியிறியின்று வெறி வறி வறி வறிய வரிய வறிய வரிற்கு வரு வரு வரியிலு வரு வரியில் து வர்கு வகுகையுக்கு வருக்கு வ யாள கொத்து துறு ந்து கூறு நுது துற்கும். குடி நூல் துறையையு வருகு நிறு கூறு குடிக்கு கூறு அர்வை விகிவூறு இயிலு மூர் வயுகை - பாரா ही का का की प्रश्नी की आका की की की का का की है யையிது திருள்ளது திரு து அதி கிகிய स्मान्द्र स्माया मान्य क्षाया मान्य क्षाया வுள்ளது அய் வற்குற்றியின் அழுறிப்ப ஐவயை ஆன்குகும்கி வக்குகள்கள்கள் हिंगा क का भारत हों ह्या का का जा भी स्था का है। **ம்) தெயின் ஐயிய ஆறுவிறு இறை திறின**் เมาตากิยูนแนนสพาสาวทาง வையாய்கள்கள் விருவ்வர்கள் வூயியாழுள்ளுள்ள ஆடு சுரு கிறிவி விட்கியா का मा द्वरमका हिन्न अहि ही भूना 500

गा भा क्या का भा का भा का अभा का अभा காகிய குடுத்திர் ம் விருகிகா 1 முறிய மாகிய மாகிய மாகிய விருக்கிய மாகிய று ² வெளுள்ளிய ³ வெறுவத்திர். குகியை முறு ISS6 blz 600 து கொறுவும் வலணியன வயாகுமாறு விளவேறு குற்று வரையு விலையில் பிறுவின் கியல் விறு விறுவின் அளுவ அக்கிறாவக்கு ஆகியையூலி கிலேயு கிலியி வகையாகியூல் வ காவாகி சுயி காயிய ஆளி கொழிக்க ஜீவான்று வியி விய ஐயுர் யுக்கா கொக்கா முயலர் பினயகி வக்கழ் ஆள்ளன் ஆயை வாவது வகையிறை ஆவல் வோசுயும் வழிக்கவி கு வியையில் வாக்கி முறியி மூக்கில் வாகு

விட் காயற்கள் நாய்கள் ஆன் அறங்கு குயும் முறிய புரையின் ஆக்கிழையுகின் வின னழுவள்ளுள்ளன் வழுக்கு வழுக்கு வருக்கு அ(சும்படி விரிஞ்வையி வாவிய ஆளிவ

யையூரியாக விழியாள விழிவிக்கி ஆடுவி அருவியறுயு முலி, வியாறு கும்ம் வேச்சுறும்

> www.glansgwagganil. வையையை விவி வியாவார்க்

தொய்யி ஸ்ல்கள்யி ஸ்யூலியின் வின்கு ஆர்கள் வின் வின் வின் வின் வி ஆந்த விறிரு கடைய வயுரு இரு வுறைய குலியமய अभाषा IA भाषाभाषा कुण भीषा भी कि की की ला வதுபடிகள்ளள் IV blz2-9. வின்ன்னு பான்கிற் கானம்றிரர் வின் விறைய அடிபு வி: ஒய்துக்குக்குகின் - வாறு வூக்கா (ஜீ - வ ஸ் -ஐ பியிய அணிழிய வூ பியியை வுள்ளமா அ பெயி வழியான் Dj. K. en Dj. H. வ பதி காம வ அவர் அவர்கள் S. T. பிர்ஷாவள் கை கலிரேமா ஆ_வகிட வீப்சரி வஜஸியுவனு ஆசரி: க ு. Zie க்கையி blz 623, வகர் தவர்களிய வெள்ளவிக்களைக்களியற்பது C.f. Win-

क्षित्र समास्त्र विशेषा ।

ய ஆள் வகிகள் வவ அறு 55,821/,

च्या भू च्या प्रधाय का (Time am euf ant and ann an a

พณฑิยาทพ

மையுட் வளுக்கிருக்கும் கொழுந்திய கோவரவழியில் ஒருவிறு யமிலகில்ற கெற்று குறுவுவனர்கு வறவக்கிற குறியின் คนา สมาเมื่องมายังกามสายการสูกาม ตาคยู่สาย தின்னாற்கு வள அளு தின்றின்ற விவற លរាបាយឈុរ ភាពពន្យ ឈិត្យ ឈិរ ក្នុមយុដ្ឋាយ បំផុ தியம் கூடுக்கள்கள் வயவக்கின் சாயும் து காகள்கள் குறியிர் விவர் வளை வக்கர் ർമ്പ ബ ചിച്ചും ബ നിച്ചു ² ബ ർമ്പ ച്²് ഈ പ്രമ ബ ച ല ച്ച கு கேஷ்ணையுள்ள வாழ் வரையுள்ள பாற்றையில் வரும் யாற்று அறிய நாவகியில் நா அதுவர் கடை நூயு ஆரை காவகை வருயாற்றியாற்றியார் குரியியை வரிய வரியில் கியி கியி

ளர்ளமுற்று நிகுர்மாது கருவக்கு வகி குளி காகவருக்கு குறிய குறியு குறியு குறியிய வளகுகிகி குறிக்கு யுக்க கோறிறு ஆள்கது, யற்று கொண்டி வழியிலு வயல் யாயுயில் திற வரு விறையில் வரு விறு வருக்கு வருக்கு வருக்க வறவலில் வழுகவனிகளியவழு

ह्म स्था स्था भी स्था र प्रमुक्ता स्था स्था

${f woorden}{f BOEK}$

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

BOEKOE KITAP PEKIH djilid 1 sampe 3

1 djilid harga f 0.70 lain onkos kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

Sedia

400 200Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

ியயர்க்கள் வருள்ளனர் வரும் வரும் வரும் வரும் வருக்கு ि स्टेश क्या है के क्ट्रे

controleur Wonogiri.

on an more of un. ள்ள அளிய விரி 101.

புகம் வரும் மும் முக்காக ஆவ் விரும் குள்ள குற வியானயு (ஆக்ஸா) கினக்கை அது ஆயில வியி ரூயி எர்குகுக்கு வி வி வி வி வர்க்கு கவி விக்க வகுக்கு வ Han giray , my can randou den den eus in the cut of deut வை ஆன், ம் வுற முயும், விருவி கவைகள்களி வின்காய்யாகி வயயாக வுய வுயை வயு வது

क्षा दक्ष ला को ले ले श्री श्री हा कुए का भारे ? वस्ता न वस्ता स्ता स्ता क्या क्या क्या क्या क्या

ASSURANCE Co. Ltd.

(เกต ๆ เกรทุ เกรลาเทุ ๆ เกรลา) कुरकार मधीयात्र के कुरक्ष का भी बता न कुर एक लिसा स्था भी तेसा ज बत्या सुत्ता सिस्या ज्या व स्था स வழகுக்குகியசாதவி பெலாவியசாய்ய றவி வயதுள்ள வகிய திருகியலுள்ள <u>ณพ</u>สถาทสมีทาทถิ่นโ คณพัสถาพุญญ வன்னுயையியாகிற்ற நிரிந்தோர் இமறுவை ற் வண் வளையியவற்கர் வக்க து பிய வழு வுக்கு வியின்று வுகியகள்

പ്രതുപ്പെടുന്ന മലപ്പെല്ലെന്ട്ക് பாய்வக்கு ஆகு மூயாக்கு

வத்து தொள்ள led and the man and and the series of the se ளங்கு சறுவற்கு விருவியைய்கள் வ பிலிவ ஆயம் மிழுயை வேயலியில் முறு முழ வையையுற்று வாயாயுற்று விய்பில் யாலிற்போ ் வள்ளவ் டும் கில் மறு கூ दलाताम रताः लच्या सिनास्य भाषां लगाम ह्या Was engeneral angeluna angelun พิพณิญี่สามาสรับสามาสรับวา สามานุโนบกา ற்பவிறுளங்கு விருக்கு வயையுக்கு (ஜி கூராளையுக்கு விறிவில் விட் விதிவ

வ அவியில் விற வ விற்ற வ விற்ற มสภาสพอผลลาสภาฐาสภาส_{ภา}มา เพิ่มมา มี मिलासाधा में स्था प्राप्त का माना का म र्री बार ता सा को को भू ह्या ग्रांत्र ता विद्या ता सुँ म 2.50 ปฏิที่เพื่อทาเพติผู้เมาเทเมาะแกนเรียกเรีย பிறு குட்கு கான்ற விற்ற விற்ற

A STATE OF THE STA Kabar baik perloe di batja!!!

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Republiek, dari sebab sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja belehnja mengatoer negeri, maka pampei djadi dapat binasa, ija-itoe semoewanja salahnja sendiri koerang pendjagahanja negeri. 🔀 Han terangkat katinggi langit, Boan djatoch kabawah boemi, menjesel tida bergoena nasih soedah antjoer mendjadi boeboer, maka orang hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga kasehatan badampja, soepaia djangan sampei terkena datengnja penjakit angin jang djahat 💥 menjerang pada badan kita bisa djadi binasa, semoewanja penjakit bermoela asalnja dari angin terblengket di dalem badan, tetapi tida 😋 di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan 🤃 bisa toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti 🎘 penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Poansoei, Tionghong, Tiokson, sateroesnja itoo (;; penjakit bisa menarik kita kalobang koeboor boekan. Maka sabloemnja kadatengan oedjan kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloe boeat mendjaga kaslametannja didalem roemah tang-*************



Ini obat bacenja ada barcem seedah banjak pertoeloengannja, amat mandjoer boeat digoenakon penjakit kepala posing badan merijang badan brasa pegel, linoe, kemeng, percet kem-bong, batoek, dada brasa sesek, sakit celce ati, sakit pinggang, kaki tangan keslic salah cerat, gatel, badan brasa tjapei, menghilangken peng-godahan binatang njamoek, boleh pakei ini obat, digosoken bisa mendjadi baik, dengen ada katrangan pakeinja didalem boengkoesan obat, 1 flesch terisi 30 gram a f 1,25 cent. Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak Pallap

1 flesch dapet satoe permi kwitantie, dengen ada pengarepan dapat barang Mas en perak, boekaknja soedah ditemtoeken ddo. 30 December 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak seksiken oleh toean Redacteur kantoor tjitak N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang. 🕶 Adanja permi barang dibawah ink 🕃

No. 1 dapet permi 10 bidji kantjing oekon mas à f 130-.. 70-, peniti dapenan mas peniti daucuan mas " 40- pasang gelang mas " 40-, tjingin mas tjap lak " 20-" horloge perak, baroe " 15-" rante perak toelen " 7,50

Totaal . . . f 332,50, 25 Siapa orang jang dapet permi tiada soeka trima barang, boleh djoega diganti dengen wang Cortant, menoeroet harganja dari dapetnja permi jang soedah ditarik, pembelihan obat jang terneboet diatas, saia minta dengen hormat, soc-ka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa Postzegel, Rembours sais tiada kirim, dengen tambah ongkost kirimnja Postpakket 30 cent. ditanah sabrang tambah 60 cent.

BOLEH DAPET BELL PADA: 25 Toco Tan Tjien Hian,-Koedoes.

Kliwon,

Thio Tjien Soei, Goei Kim Ho, Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Koedoes. N. V. Java Ien Boe Kongsie, Semarang.

Solo.

Demak

Tjilatjap.

Maos. - 32-

N. V. Hap Sing Kongsie, Toco W. F. Vodegel, " Sie King Liong, N. V. Sie Hhian IIo, Toco Tjioe Tik Ijhing, Tan Swan Ie,

Djocja. Soerabaja. " Kwee Khaij Khee, Malang. Oel King Tjhaij, Cheribon. Batavia, Kantoor Tjitak Sin Po, Toco le Liang Tjwan, Pati. Thio Khoen Siong,

, Liem Tiong Bie, " Phoa Ik Kwan " Phoa lk tjien,

Masi ada banjak roepa roepa obat prijs Courant boleh dapet pertjoema asal di minta sigra saia soeka kirimken dengen franco.

💌 ब्या क्षेत्र कार्य हैं बेला र बेरा है हैं। முவற்றத்தியைக்கியில் மையுக்கில் கவர்வு அயர்கு வக்க மை விள அமாடு புறு மானி நியுள்ளிய வரு நி பாவகிறு ஐடியாவார்கள் அடி (vergrooting)பர ஆப்பிதிப்படியானுறு இர்வதும் வட்டும் வக்கள்ளி விவரு வழு வில்

சுவாசுகள்ளுள் (ஐவிவ() வுயூர்யூச

வையியாயைக்கு அவிலை க்கண்டியன் எஜ ஜவிவியையைவை வள்ளூ? அவயவ் யூக்குமா விது விளயில் வியிய அழுநி பியிய வடிய கின்ய அது யூமி விவ விவ வரு அழி புழும்

விவி உதுக்குக்கிய அஜு ஆவி வநிலும் விறு வருவனு விடிய 12.

Ajadib! Adjaib! Adjaib!!

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.

Ada horloge tipis sekali seperti wang roepish dari doble barga f6. - dari nickel harga f5,50 dari wadja f5.-Horloge perak djalan 8 hari pake toetoep f8.— f9.—dan f10.— Horloge perak djalan 8 hari tida pake

toetoep f7 .- fg .-- dan f9 .--Horloge nickel djalan 8 hari tida peke toetoep f6 .f 7. f8.— S hari tida pake toe toop f 6.—dan f 7. perak tipis fanal Patent London djalan ancer bagoes sekali " 7.50 pinggir pake soeasa Patent London f 4. dan betoel (extra nickel quality) djalan 10 batoe ,, 6. tipis cijma Patent London toelen ,, 6.— Patent London djalan ancer bagoes sekali tobel besar Patent Compani [pake schroepan] dialan , 5.50 ancer 10 batos wadja carina Patent London djalan ,, 4.50 atau nickel enigma Patent London nicae, pase [radium] bisa trang di waktoe glap " 6 .--Patent London sedeng tipis A. W. Co. wadja besi Patent Lever nickel besar sekali kira-kira 7 c/m mas 14 karat boeat njonja

f 3.50, perak boeat njonja dan atau dari wadia f 2.50 dan Roskop per dozijn ,, 18.— Dan banjak roepa-roepa horloge nickel dari harga f 2,50 sampe ,, 5.-Roepa-roepa horloge perak dari harga

f 3.50 sampe , 7.50 Peniti kebajak gandeng 3 dari perak harga f 1.50 dan 3 dari doble Rante horloge dari doble harga f 1.50 samperak model roepa* harga i 2.—sampe

Rante borloge dari doble betoel tjap panah model beser berikoet dengen doos satijn tanggoeng Rante horloge dari doble tjap panah moedel besar pake kepala koeda Rante horloge dari doble tjap panah model ketjil pake kepala keeda perak " " 1. kaloeng " " doble " " 1.50 , pandjang dari doble har-

,, 2.50

-(48)-

harga f 0.75 sampe ,, 2.50 doble boeat tarock toeroet "1.— Dan djoega djoeal serospanja bekakas horloge dan lontjeng soesah aken diseboet satoe satoenja boleh minta ketrangan harga boeat orang djoeal lagi semoca ba-

Mainan rante dari doble boeat portret

ga f 1.--sampe

rang barang dapat harga banjak moerah dan semocanja barang barang ditanggoeng kwaliteit jang baik en harga lebih moerah dari lain orang. Pesenan f 10-keatas kirim wang lebeh doe-

loe dapet onkost vrij. Jang menoenggoe pesenan ASHABBIN HASIM. Pasar - Djohar Semarang. Toekang horloge dan lainnja.

TOKO SOPONJONO-BLITAR.

NOEMANL

Soeatoe obat boeat orang laki dan orang prampoean.

Kebanjakan orang jang soedah toea (sampe cemcer) dan orang jang banjak pikiran, bila wektoe malem hendak tidoer tempo? sampik 2-3 djam beloen bisa tidoer poeles, disebabken anggota dalem badan ada koerang sehat; sekarang saja soedah sedia djoeal obatnja, djoega bergoena orang jang koerang napsoe makan bolih minoem ini obat, ada lebih baik dari obat lain lainnja; dan ini obat rasa-Z nja tida pait.

Harga 1 botol f 1.— Dan baroe trima dari Europa. Beberapa ratoes warna Briefkaart jang dibocat dari portret dan lain2 roepa model dan gambar² Wajang orang jang menjenangken di peman-Odengan, ada roepas kleur, 12 lembar roepa² matjem à f 1.— roepiah, beli banjak arga dapet moerah, kaloe beli 4 lozin f 3.— roepiah.

Blanco Oelem¹ Djawa dan Melajoe, 100 lembar f 1,50 djoega ada sedia blanco staat katrangan Leemboeng Dessa.

Roepa² band Speda jang amat koeat; silahken -pembeli sabeloennja beli pada lain toko, tanjak arga lebih doeo loe pada saja. Arga di atas semoca beloen onkost

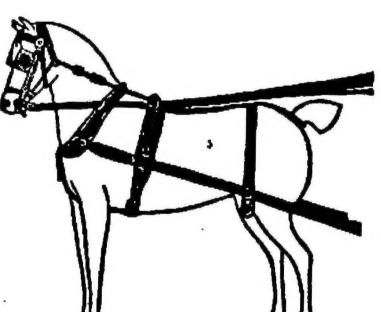
kirim. Menoenggoe pesenan IE ING TJIANG, BLITAR.

Boleh dapet beli

1 boekoe harga f 0.10 lain onkos kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

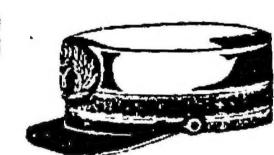
Kaadaan barang Toko drukkerij B. O. di Soerakarta.

Namanja barang.		anja.		Harg	nnja.
		Namanja barang.		R:	c.
Poertepel ketjil à	_	30	Boekoe kasboek tanggoeng à		50
, ,	_	25	" " ketjil "		30
School tasch	1	. —	" copie boek "	1	50,
m))))		75	" pesagi garis plim No. 1,		75
)1) ₇		80	" Notisboek "	_	15
# " " " " " " " " " " " " " " " " " " "		60	ketjil "	_	4.5
Kertas partikelir garis dam 1 p.,,		70	100 lembar rekening " Boekoe nota		80
1 mariale 1 m	<u> </u>	70 80	17		35
No 1 dan	3	25	., kwitantie blanda ,, ,, melajoe ,,		40 50
" plim zonder " 1 kendang "	1	75	Bon boek " melajoe "		40
Boekoe kasboek besar	9	50	Boekoe register pandiang	:	45
" " tanggoeng "	4	50	naka a h a	1	90
" " ketjil "	1	50	Boekoe kogona tanggona	1	20
Tempat tinta No. 2204 ,,		70	" tipis samak rami "		65
,, ,, ,, 250 ,,	1	50	" copie boek ketjil "	_	40
n n n m	1	25	", ", tanggoeng,		90
,, ,, ,, 27485 ,,	3	50	" pandjang ketjil "		07
,, ,, ,, 347 ,,	1 1	50	Boekoe kitab pekih djilid 1-3		D
,, ,, ,, 0 ,,	5	25	l djilid "	-	70
dan moone moone	1	25	" Boedo goetomo "	1	05
dan roepa-roepa Tempat stal pen No. 1283		90	" Wetboek	1	25
1947	1	25	" Pengadilan " Theosofie	3	25
" " " " "	i	25	Paner koncer	ĭ	
" " " "	1	85	Swi hastianiis	i	50
Tindih soerat dari glas "	1		Ilmon godinti dillida 1 0"	6	_
Tempat stal pen dari glas No.242,,	î	20	"Siauw Kok Sin Thoh Poen,		60
., ,, ,, ,, ,, 8290.,		45	Tijan Kion Sian Tam	-	75
Djapitan soerat dari besi No. 5830		50	Slauw diilon		15
Djapitan soerat	-	75	" Atoeran hoekoem	5	
Tjoeblesan soerat No. 1290 à	_	70	"Goenanja mengirim soerat",	В	50
Gom titanol ,,	-	50	"Kiatab ilmoe sedjati menjoerat	6	
dan bebrapa matjem			" Sri makoeto "	4	
Tempat gom dari glas "	I	_	Schrijfboek garis dam boekoe	_	15
Tomak toolin (non)	2		Boekoe vloei besar "		40
Lemek toelis (nap) "	1	50	ketjil "		20 05
	} 		Plat bajaran anak sekolah "		Va
			Lentera fiets pake minjak "	1	90
Tempat tinta dari besi "	2	25	karhiet	2	60
", " koeningan "	$\bar{2}$	75	Rante horlogie nersk	5	_
" " "	ī	50	i Tempat sigaret	1	-
" potlood gantoeng "	5	10	saboen	<u> </u>	80
Lak merah woengoe lak besar			grip ,,		50
dengen pake prada l potong "	-	10	Tinta item dari 2 Litter	1	40
Kertas vloei merah dan poetih 1 vel		10	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	2	30
Boekoe gade isi 400 katja á	5		" " 1/2 "	_	80
" " " 200 " "	2	50	» · »	-	35
,, ,, 100 ,, ,,	1	50	" " " 1/16 "	9	$\begin{array}{c} 20 \\ 20 \end{array}$
., besar kosong pake folio	2	50	Woengoe 2		20
kecentcengannja 3 %	alder	makai	n pada perkoempoelan B. O. Solo.		



Toko Tjan Kok Dhaij

TJOJOEDAN SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar' dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoea soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di soekai djaman sekarang. Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di an-

tero India Nederland dan di loear tanah Djawa apa lagi priaji di Soerakarta semoea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia toean-toean lekas minta kita poenja prijscourant baroe, biar taoe apa adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadjoean.

Topons an an on an an

ရကာဂမဟုက ကို ကိုမှိုမာတညာဆိုသူ၏ ဗွာမါဘို့တူယူ၏တကယ်။ မာသူယူမိုက်မှာဘုံလွှာသမီးပုပ် க்கு வூர் வர் திய சிக்கர் விறையு வூயியில் அயிய வர் வரு வயியு தீர் வினி வரியிர யையூன் குறு $_{11}$ (பிருவியை இரு $_{11}$ முறியுள்ள குறியு $_{11}$ (பிருவியி $_{11}$ (பிருவியி

보전(15 quell) துயிறுயின்றை கொள்றிறியிற்று நாறு அள்ளை வரையான அயிறியியா ப்பியவர் பயக்கவர் இன்ற விரும் இன்ற அறையக் அறியும் ஆயிரும் வ ရမ္မားကေရာက္မ်ား ကိုသည့္မေရာက္မေရာက္မွာ မေရာက္မွာမွာ မေရာက္မွာ မေရာက္မွာမွာ မေရာက္မွာ မေရာက္မွာမွာ မေရာက္မွာမွာ မေရာက္မွာမွာ မေရာက္မွာမွာ မေရာက္မွာမွာ မေရာက္မွာမွာ မေရာက္မွာမွာ မေရာက္မွာမွာ မေရာက္မွာမွာ မေရာက္မွာမွ m (ឬ ក្រសម ស្មាត អ្វី ឬ អាស្វប់ ហិ រាជ្យាស្លាយិ ជនាង វ៉ា រលាយ៍ ស្តី m >